



# La VOIX de L'OUEST de Portneuf

3 800 copies  
**GRATUIT**  
BIMENSUEL

Saint-Alban • Saint-Casimir • Saint-Gilbert  
Saint-Marc-des-Carières • Saint-Thuribe • Saint-Ubalde

Revue hebdomadaire après le vendredi 14 h

Entièrement produit dans Portneuf

[www.lavoixdelouest.com](http://www.lavoixdelouest.com)

**NOUVEAU**

Calendrier  
«**SORTIR**  
dans l'Ouest»

disponible au dos du journal  
**Informez-nous !**

[nathalie.plamondon@impressionsborgia.com](mailto:nathalie.plamondon@impressionsborgia.com)  
418 325-6129

## Les tournois de hockey mineur de Saint-Ubalde et Saint-Marc • Pages 7-8

**Pour vos assurances**  
C'est Promutuel Portneuf-Champlain!

Edith Grandbois  
Agente assurée de dommages

Mélissa Lacroix  
Agente assurée de dommages de parti tiers

Geneviève Froulx  
Agente en assurance de dommages

**PROMUTUEL**  
PORTNEUF-CHAMPLAIN

[www.promutuel.ca](http://www.promutuel.ca)  
Saint-Marc-des-Carières :  
418 268-3541 / 1 877 268-3541



Jean-Pierre Naud, président de la Chambre de commerce secteur ouest de Portneuf, et Serge Lessard, président de la Caisse Desjardins de l'Ouest de Portneuf, montrent ici le chèque de 4000 \$ que l'institution financière a remis au Forum sur la revitalisation municipale et économique.

**CA**

**Marcel Perreault, CA**  
**Annie Coulombe, CMA**  
Associée

322, boul. Bona-Dussault  
Saint-Marc-des-Carières  
(Québec) G0A 4B0

Tél. : 418 268-5072  
Fax : 418 268-8957  
[annie.coulombe@globetrotter.net](mailto:annie.coulombe@globetrotter.net)

*Signé Portneuf*

**FONDS**  
de développement économique  
**LAPRADE**  
PORTNEUF INC.

- Financement pour les entreprises
- Fonds de roulement, équipements, bâtiments, roulant...

Saint-Marc-des-Carières  
Gilles Fortin :  
418 268-5551

**ÉKÔCHANVRE**  
**Une**  
**entreprise**  
**à**  
**découvrir**



**Chantal Petitclerc**  
nommée  
**Athlète**  
féminine de  
l'année



Lisez-nous au **www.infoportneuf.com**

Mélanie **Hébert** d.d.  
Denturologiste

- Prothèses dentaires esthétiques
- Protecteurs buccaux
- Prothèses sur implants
- Base molle
- Aide sociale acceptée

983, Principale  
Saint-Marc-des-Carières  
**418 268-8935**  
• Estimation et consultation gratuites

**SAINT-MARC-DES-CARRIÈRES**

**PLAISIRS D'HIVER**  
**GARANTIE !**

- Traîneaux
- Raquettes
- Bâtons de hockey

Disponibles à votre Coop

**La Coop**  
St-Casimir

685, boulevard Lamontagne, Saint-Casimir  
Tél. : **418 339-2011**

**Unimat**

# Opération Nez Rouge : retour réussi dans Portneuf

Valérie Paquette • valerie.paquette@infoportneuf.com

Comme vous le savez, la 26e édition d'Opération Nez Rouge a marqué son retour dans le comté après quatre ans d'absence. Alors qu'on doit à la Fondation MIRA cet heureux renouement de la région avec un service que tous apprécient, Rachel Lunardi, qui est à la fois directrice de l'organisme et coordonnatrice de Nez Rouge dans Portneuf, dresse un bilan positif des activités de l'organisation chez nous.



Les bénévoles de chez Alcoa ont remis un chèque de 3 000 \$ à la Fondation MIRA

Au niveau du bilan financier, les dons des fêtards et les commandites de différents partenaires ont permis d'amasser plus de 11 300 \$. Comme des dépenses d'un peu plus de 3 300 \$ ont été enregistrées, c'est un surplus de 8 000 \$ qui a été dégagé. Au total, 198 accompagnements ont été effectués en huit jours et c'est un don moyen de 18,58 \$ que chacun d'entre eux a permis de récolter. Notez que des gens des quatre coins de Portneuf ont profité des services d'Opération Nez Rouge.

La Fondation MIRA, qui espérait pouvoir financer le dressage d'un chien grâce à son implication avec Opération Nez Rouge, ne pourra donc pas le faire en comptant uniquement sur ce montant. Par contre, Mme Lunardi affirme que les Portneuvois et Portneuvoises sont invités à la contacter au 418 845-6472 poste 222 pour prendre des informations sur la fondation et éventuellement recourir aux services d'un chien MIRA. Sachez qu'en plus des personnes nécessitant l'aide de chiens-guides, l'organisme offre

également ses services à des personnes ayant des handicaps divers ou des troubles envahissants du développement. Il ne faut donc pas hésiter à la contacter pour obtenir de plus amples renseignements.

De nombreux partenaires ont permis à la Fondation MIRA de mener à bien le retour d'Opération Nez Rouge dans Portneuf, et ce, tant en offrant un support financier qu'en donnant de la nourriture pour les bénévoles. Cela dit, Alcoa et Kia Cap-Santé ont été les deux commanditaires majeurs de cette grande aventure. Des employés de chacune de ces deux entreprises se sont d'ailleurs eux-mêmes joints aux bénévoles afin de collaborer au maximum au succès de Nez Rouge dans le comté. Les responsables tiennent évidemment à remercier l'ensemble de ceux et de celles qui se sont impliqués.

Questionnée à savoir si la Fondation MIRA dirigera à nouveau les activités d'Opération Nez Rouge dans Portneuf en 2010, Mme Lunardi affirme qu'il est trop tôt pour le confirmer. Elle soutient par contre qu'il serait beaucoup plus facile pour l'organisme de continuer à s'impliquer si des collaborateurs aidaient à la gestion de la centrale située à Donnacona. De plus, elle estime que la création de deux centrales satellites, une à Saint-Raymond et l'autre à Saint-Marc-des-Carières, faciliterait beaucoup les accompagnements.

Ainsi donc, aucun événement malheureux n'est survenu dans le comté au cours d'Opération Nez Rouge et tout porte à croire que la population pourra profiter à nouveau de ce service l'an prochain si suffisamment de partenaires s'unissent pour lui donner vie.

# Metro remet 1 000 \$ à l'École de la Morelle

Valérie Paquette • valerie.paquette@infoportneuf.com

Les clients du Metro de Saint-Marc-des-Carières ont probablement déjà tous remarqué qu'ils doivent payer 5 cents par sac d'épicerie s'ils n'apportent pas leurs propres sacs réutilisables. Alors que certains croient que c'est une tactique de l'entreprise pour faire plus de profits, c'est en fait le contraire.

Vous en doutez encore? Allez visiter la cour de l'École de la Morelle située à Saint-Ubalde. Réaménagée à l'automne dernier, elle a non seulement vu ses aires de jeux faire peau neuve, mais compte désormais une longue plate-bande et une dizaine d'érables que des entreprises et organismes du coin ont parrainés.

Du nombre des partenaires, Metro a contribué au projet de verdissement du parc-école via la Fonds Éco École. Fondé en juin dernier, c'est dans ce dernier que sont investies l'ensemble des sommes amassées par les magasins de la chaîne lorsqu'ils chargent 5 cents pour un sac. Pour vous donner une idée de ce que ça peut représenter, ce sont 400 \$ par mois que le Metro de Saint-Marc doit verser au Fonds.

Ainsi donc, c'est parce que le projet « Un coup de cœur vert » a retenu l'attention du Comité environnement de Métro que 1 000 \$ ont été remis à l'École de la Morelle. Comme le Métro de Saint-Marc et celui qui en est le plus près, c'est Mylène Renaud, copropriétaire, qui a remis le chèque à Jacques Moffette, directeur de l'établissement.



Jacques Moffette, directeur de l'École de la Morelle, reçoit le chèque des mains de Mylène Renaud, copropriétaire du Métro de Saint-Marc.

# Vaccination contre l'influenza saisonnière

Le Centre de santé et de services sociaux de Portneuf annonce son calendrier de vaccination contre l'influenza saisonnière (samedi 16 janvier au vendredi 29 janvier). Voici les dates encore disponibles des journées de vaccination (sans rendez-vous) à Saint-Marc-des-Carières et Saint-Ubalde.

- Salle communautaire de Saint-Marc-des-Carières (1770, boulevard Bona-Dussault): mardi 26 janvier de 13 h à 19 h;
- CLSC Saint-Ubalde (427A, boulevard Chabot): jeudi 28 janvier de 9 h 30 à 15 h 30.

Le vaccin est gratuit pour:

- Les enfants en bonne santé âgés de 6 à 23 mois inclusivement.
- Les contacts domiciliaires des enfants âgés de 0 à 2 ans et les personnes qui en prennent soin (exemple : travailleurs en

garderie).

- Les personnes âgées de 60 ans ou plus.
- Les personnes atteintes d'une des maladies chroniques suivantes, peu importe l'âge: maladie cardiaque, maladie pulmonaire, emphysème, bronchite, asthme, fibrose kystique, diabète, cancer, maladie du rein, anémie et VIH.
- Les personnes qui prennent soin ou qui demeurent avec une personne atteinte d'une des maladies chroniques (gardienne, aide, bénévoles).

• Les contacts domiciliaires de tout âge des personnes faisant partie des groupes à risque élevé mentionnés précédemment.

Même si vous avez reçu le vaccin contre l'influenza A (H1N1), celui-ci ne vous protège pas contre la grippe saisonnière. Le vaccin contre l'influenza A (H1N1) sera encore disponible lors de ces cliniques.

# Âge d'or de Saint-Marc-des-Carières

L'Âge d'or de Saint-Marc-des-Carières présente son souper de la Saint-Valentin, le jeudi 18 février à 18h au Centre communautaire et culturel. Repas chaud à 13\$, suivi d'une soirée de danse avec Mario Paquet. Cartes en vente, tél.: 418 268-5228.

# Faites connaître vos organismes et événements

Les messages de nature communautaire (organismes et événements) sont diffusés gratuitement dans La Voix de l'Ouest. Tél.: 418-337-6871; fax: 418-337-7748; adresse courriel lavoixdelouest@impressionsborgia.com • Ou encore auprès de Nathalie Plamondon, représentante publicitaire et journaliste, au 418-325-6129.

<b>LA VOIX DE L'OUEST</b> est un bimensuel édité par:  550, rue Saint-Joseph, Saint-Raymond (Québec) G3L 1K9 Tél.: 418 337-6871 • Téléc.: 418 337-7748 Courriel: lavoixdelouest@impressionsborgia.com 3 800 copies pour vous	<b>HEURES D'OUVERTURE</b> lundi ou jeudi 8h00 à 12h00 et 13h00 à 17h00 vendredi 8h00 à 12h00 et 13h00 à 18h00 <b>AUTORISATION :</b> Toute reproduction est permise à condition d'en mentionner la source	<b>HEURES DE TOMBÉE</b> TEXTES : mardi 17h précédant la parution Gaëtan Genois PUBLICITÉS : mardi 12h 1 semaine précédant la parution Nathalie Plamondon 418 325-6129
	La Voix de l'Ouest limite sa responsabilité pour toute erreur commise dans une annonce à la partie de l'annonce qui contient l'erreur. Celle-ci doit être mentionnée dans la semaine qui suit la première parution de cette annonce. 19884 1920-5-400	

La VOIX de  
**L'OUEST**  
 de Portneuf  
 www.lavoixdelouest.com

**NATHALIE PLAMONDON**

Représentante publicitaire et journaliste  
**418 325-6129**  
 nathalie.plamondon@impressionsborgia.com

Consultez infoportneuf.com, le portail de la vie dans Portneuf!

**BORGIA**  
 Sans frais : 1 866 302-6871  
 Téléphone : 418 337-6871  
 Télécopieur : 418 337-7748  
 borgia@cite.net  
 www.impressionsborgia.com  
 Imprimerie • Conception graphique  
 • Journaux • Presse numérique  
 • Site Internet

La VOIX de  
**L'OUEST**  
 de Portneuf

**Prochaines parutions 2010**

Parutions	Tombée
Février : 3 - 17	26 janv. - 9 fév.
Mars : 3 - 17 - 31	23 - 9 - 23
Avril : 14 - 28	6 - 20

**Heure de tombée**  
 Mardi 12h00  
**Réservation :**  
**418 325-6129**  
 Nathalie Plamondon  
 nathalie.plamondon@impressionsborgia.com

# L'ouest se mobilise pour sa revitalisation

Valérie Paquette • valerie.paquette@infoportneuf.com

Grâce à une initiative conjointe de la Chambre de commerce secteur ouest de Portneuf (CCSOP) et de la Caisse Desjardins de l'Ouest de Portneuf, le Forum sur la revitalisation municipale et économique aura lieu au printemps prochain sous le thème Nous sommes 9500, il faut se parler.

Élus, gens d'affaires et décideurs seront évidemment tous invités à y participer afin de comprendre ce qui a mené leur milieu à devenir ce qu'il est et à cibler des projets qui lui redonneront son dynamisme d'autrefois.

Alors que l'ouest de Portneuf a déjà été la terre d'accueil de 14 500 personnes, ce sont maintenant 9 500 d'entre elles qui y vivent. Serge Lessard, président de la Caisse Desjardins de l'Ouest de Portneuf, soutient que c'est afin de comprendre la cause de ce phénomène que la tenue d'un forum est essentielle. Selon lui, il est nécessaire que le milieu soit conscient que son avenir repose sur sa propre volonté de se prendre en main. Les constats faits, il est maintenant nécessaire pour les acteurs majeurs de l'ouest d'être proactifs et d'aller de l'avant avec les bons outils. M. Lessard croit que c'est en unissant les élus, les gens d'affaires et les décideurs de ce secteur de Portneuf que l'épée de Damoclès qui pèse sur les commerces et services de proximité de ce territoire disparaîtra.

Quant à Jean-Pierre Naud, président de la Chambre CCSOP, il croit que le forum sur la revitalisation municipale et économique de l'ouest de Portneuf sera l'occasion pour les participants d'unir leurs forces. Il écrivait d'ailleurs dans l'édition de décembre de La Revue Signé Portneuf que « la vitalité d'un milieu est peut-être dans le potentiel inexploité du village voisin » et que « ce potentiel peut devenir moteur économique et créateur d'emploi si des gens d'un même territoire collaborent ». L'ouest de Portneuf compte sept municipalités et M. Naud affirme que toutes ont une stratégie de développement économique. Pourquoi ne pas les superposer et ainsi tirer le maximum de chacune d'entre elles? Voilà une des questions que le forum soulèvera et à laquelle tous auront la chance de répondre.

Véritable journée choc, l'événement que proposent la Caisse Desjardins de l'Ouest de Portneuf et la CCSOP sera donc un moment fort important pour le milieu. Les participants auront alors l'opportunité de réagir vigoureusement au déclin de leur économie. Selon le programme établi jusqu'à maintenant, Marc Vallières, historien, donnera le coup d'envoi du forum. Il renseignera les personnes présentes sur les causes qui ont graduellement mené à la fermeture et à la précarité de certains commerces et

services de proximité et, du même coup, contribué à l'exode de la population et à son vieillissement.

Dans un deuxième temps, Pierre Bernier présentera une conférence ayant pour thème «À la croisée des chemins». Alors qu'un milieu sans projet est un milieu sans avenir, son rôle sera d'apprendre aux participants comment il est possible de renverser la vapeur et de permettre à tous d'orienter demain sur la bonne voie. Il est également prévu que le Comité jeunesse Portneuf présente les résultats d'un sondage qu'il a récemment réalisé afin de déterminer ce qui favorise l'arrivée, le retour ou le maintien des jeunes dans la région.

Ensuite regroupés en « familles », ceux et celles qui auront assisté aux présentations de M. Vallières et de M. Bernier prendront part à des ateliers au cours desquels ils réfléchiront sur la situation qui caractérise l'ouest de Portneuf. En plus de cibler des projets dont la réalisation favoriserait le maintien des commerces et services de proximité, ils auront à établir si les outils et ressources nécessaires à leur mise sur pied sont disponibles. Mme Ghislaine Noreau, mairesse de Rivière-à-Pierre, prendra ensuite la parole afin d'expliquer pourquoi on y trouve maintenant une Coop alimentaire et expliquera sur quoi repose l'avenir économique de sa municipalité. C'est ensuite toutes réunies que les « familles » mettront en commun leurs découvertes et retiendront les meilleures idées.

Comme vous pouvez le constater, c'est tout un forum qui se prépare pour que l'ouest de Portneuf regagne tout son dynamisme. M. Naud affirme que c'est en créant de la richesse qu'on arrive à lutter contre la pauvreté. Confiant que les citoyens du territoire sont les mieux placés pour redresser leur économie, il espère que les personnes visées par l'événement sauront se l'approprier. Évidemment, un comité sera chargé d'effectuer le suivi des projets que le forum permettra de cibler.

D'ici le Forum sur la revitalisation municipale et économique de l'ouest de Portneuf, nous vous présenterons, de façon bimensuelle, des témoignages d'élus, de gens d'affaires et de décideurs qui s'exprimeront sur sa tenue. Ainsi donc, Michel Matte, député de Portneuf et président d'honneur du forum, succèdera à M. Lessard et M. Naud et nous parlera sous peu du rôle qu'il aura à jouer par rapport à cet événement.

# Saint-Marc : hausse de taxes et investissements marqueront 2010

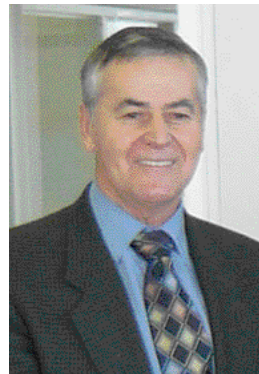
Valérie Paquette • valerie.paquette@infoportneuf.com

C'est lors de la séance extraordinaire du 14 décembre 2009 que le conseil de Saint-Marc-des-Carières a adopté les prévisions budgétaires 2010 et le programme triennal d'immobilisations de la municipalité.

D'importants travaux sont prévus pour la prochaine année sur le territoire des Cariérois et Cariéroises et ils auront évidemment un impact sur leur compte de taxes.

En effet, le taux de taxe passera de 1,30 \$ à 1,32 \$ du 100 \$ d'évaluation. Du côté de la gestion des matières résiduelles, une augmentation de 4 \$ viendra porter à 167 \$ les frais à payer par résidence. Malgré le fait que d'importants investissements seront faits pour améliorer le réseau routier, l'aqueduc et les égouts, aucune autre hausse de taxe ou de frais ne viendra affecter les résidents de Saint-Marc-des-Carières.

Maryon Leclerc, directeur général, affirme que 2010 sera une bonne année pour la ville en termes d'investissements. L'Aréna Chantal-Petitclerc, construit en 1975, sera un des chantiers majeurs et le coût des travaux de réfection qui y seront faits s'élèvera à plus de 2 M \$. Le remplacement du système de réfrigération et la rénovation de différentes salles sont prévus. Une résidence pour personnes retraitées devrait, comme nous vous l'avons déjà annoncé, voir le jour d'ici un an. En ce qui a trait au réseau routier, la phase 4 sera entreprise et verra la rue Matte être prolongée jusqu'à la rue



Le maire Guy Denis

Principale. Comme mentionné plus tôt, le réseau d'aqueduc et les égouts seront eux aussi touchés par des travaux.

Le maire de Saint-Marc, Guy Denis, soutient que la municipalité profite du fait que les gouvernements accordent présentement de nombreuses subventions pour investir de la sorte. De plus, il confirme que 2010 verra la naissance d'une politique familiale à laquelle travaillera, entre autres, la conseillère Émilie Naud. Mario

Peroni, responsable de l'urbanisme et du développement économique et social, prendra également part à sa mise sur pied en plus de travailler à l'élaboration d'une stratégie commerciale et industrielle. Des bâtisses vacantes pourraient donc bientôt reprendre du service, et ce, au grand plaisir du maire qui souhaite qu'elles viennent compléter l'offre de celles dont les activités vont bon train.

Pour ce qui est des chiffres, les prévisions budgétaires des activités financières de Saint-Marc-des-Carières s'élèvent à 3,43 M \$ pour 2010 et le programme triennal d'immobilisations se chiffre pour sa part à 5,36 M \$. Guy Denis, dont le retour à titre de maire s'est fait en novembre dernier, se dit satisfait du budget et estime que l'année à venir en sera une bonne pour ses concitoyens et concitoyennes.



## PÉRIODE D'INSCRIPTION Service des loisirs St-Marc-des-Carières

Périodes d'inscriptions pour tous les cours : mercredi 20 janvier 10h00 à 20h00  
Lieu : Centre récréatif Chantal-Petitclerc  
Pour information des cours annoncés : Sylvain Morissette, directeur des loisirs  
(418) 268-3882 poste 33

### Yoga

**Horaires :** tous les mercredis, pendant 10 semaines, du 27 janvier au 7 avril  
8h30 à 10h45  
**Coût :** 106\$/personne et un minimum de 10 personnes pour chaque groupe.  
**Lieu :** Salle du Calcaire (centre communautaire et culturel).  
\*\*\*L'activité s'adresse aux adultes\*\*\*  
**Responsable de l'activité :** Céline Masse

### Gardiens avertis

**Horaires :** vendredi (Saint) le 2 avril 2010 de 8h30 à 16h30  
**Coût :** 65\$ (être âgé d'au moins 11 ans)  
**Lieu :** Centre communautaire et culturel  
**Responsable de l'activité :** Formation prévention secours

### Initiation au massage à l'huile (Californien)

**Horaires :** samedi et dimanche 10 et 11 avril 2010 de 9h00 à 16h00  
**Coût :** 245\$/personne 6 personnes minimum et 8 maximum  
**Lieu :** centre communautaire  
**Responsable de l'activité :** Nicole Vohl

### Mise en forme 50 ans et plus

**Horaires :** tous les lundis pendant 8 semaines, du 8 février au 5 avril  
10h00 à 11h30  
**Coût :** 40\$  
**Lieu :** Centre communautaire  
**Responsable de l'activité :** Laurent Trottier

### Cours de cuisine

**Horaires :** le samedi de 9h00 à 13h00  
Sushi 13 février  
Thaï (2) 20-27 février rouleaux printemps thaï et poulet à la citronnelle  
Sushi (2) 6-13 mars (crevettes tempura et chirashi-sushi (sushi sur riz)  
Tapas espagnoles 3 avril poivrons grillés au miel et aux amandes,  
brochettes de porc à la catalane et marinades d'olive épicées  
Cuisine marocaine 24 avril brochettes au fromage de chèvre et olives,  
couscous marocain aux légumes et au poulet  
**Lieu :** centre communautaire  
**Coût :** 36\$/par personne  
**Responsable de l'activité :** Cédric Genest

### Cours anglais

**Horaires :** lundi 19h à 20h30 du 1 février au 5 avril  
**Coût :** 70\$/personne  
**Lieu :** centre communautaire  
**Responsable de l'activité :** Réjean Fiset

### Dessin de bande dessinée

**Horaires :** samedi 20-27 février et 6 mars 9h00 à 11h00  
**Coût :** 20\$/personne  
**Lieu :** centre communautaire  
**Responsable de l'activité :** Isabelle Lavalée

### Cours de tricot-crochet-broderie

**Horaires :** lundi 19h30 à 21h00  
**Coût :** 40\$/personne  
**Lieu :** local des fermières  
**Début :** 1 février pour 10 semaines  
**Responsable de l'activité :** Mme Lisette Frenault

**La GRANDE VENTE**  
**Fin de saison se continue...**  
Des rabais jusqu'à **60%**  
VÊTEMENTS CHAUSSURES ACCESSOIRES  
sport chic travail  
**EMILE DENIS** inc.  
Centre-ville Saint-Raymond  
418 337-7042

# C'est mon choix

Formation professionnelle et formation générale aux adultes  
Commission scolaire de PORTNEUF



## SOIRÉE D'INFORMATION POUR L'ENSEMBLE DES DEP Mardi le 9 février à 19h

### SECTEUR INDUSTRIEL

- ÉLECTROMÉCANIQUE DE SYSTÈMES AUTOMATISÉS
- MÉCANIQUE INDUSTRIELLE DE CONSTRUCTION ET D'ENTRETIEN
- PÂTES ET PAPIERS OPÉRATIONS
- SOUDAGE MONTAGE
- TECHNIQUES D'USINAGE
- USINAGE SUR MACHINES-OUTILS À COMMANDE NUMÉRIQUE (ASP)

### SECTEUR ADMINISTRATION

- ADOJOINT ADMINISTRATIF
- COMPTABILITÉ
- LANCEMENT D'UNE ENTREPRISE (ASP)
- SECRÉTARIAT

### SECTEUR SANTÉ

- ASSISTANCE À LA PERSONNE À DOMICILE
- ASSISTANCE À LA PERSONNE EN ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ
- SANTÉ, ASSISTANCE ET SOINS INFIRMIERS

### SECTEUR ENTRETIEN D'ÉQUIPEMENT MOTORISÉ

- MÉCANIQUE AUTOMOBILE

La soirée d'information se tiendra au Centre La Croisée de Donnacona excepté pour Mécanique automobile et Lancement d'une entreprise qui sera au Centre La Croisée de Saint-Raymond.

#### INFORMATION SUR :

- le contenu des programmes;
- les fonctions de travail et les perspectives d'emploi;
- les conditions d'admission;
- les critères de sélection et l'aide financière.
- Une visite des installations (classes, laboratoires informatiques et ateliers) et rencontre des enseignants sont prévues.

### FORMATION GÉNÉRALE SECONDAIRE

- Anglais, français, mathématiques, sciences, histoire et matières optionnelles (présecondaire au secondaire V)
- Obtention d'un DES
- Préalables au collégial (DEC)
- Préalables à la formation professionnelle (DEP)
- ATTESTATION D'ÉQUIVALENCE

### STAGES EN ENTREPRISE

- Plus de 250 possibilités de stages semi-spécialisés ou non-spécialisés

#### INFORMEZ-VOUS ET DÉBUTEZ VOTRE FORMATION RAPIDEMENT !

Les cours sont offerts selon l'horaire et la façon qui conviennent à vos besoins !  
**RENSEIGNEZ-VOUS !**

Pour plus de détail :

**418 285-5018 / 418 337-6770**

Centre La Croisée Donnacona, 312, de l'Église  
Centre La Croisée Saint-Raymond, 380, boul. Cloutier

Pour conseils, information et inscription, présentez-vous le 11 janvier 2010 au Centre La Croisée de Donnacona de 13h à 16h30 et de 18h à 20h30.

*Vous voulez accéder à une formation professionnelle ou vous qualifier pour un emploi ?*

**MAIS VOUS N'AVEZ PAS DE DIPLÔME DE SECONDAIRE 5**

Le Centre La Croisée vous offre des cours de mise à niveau dans les matières de base, ce qui pourrait vous permettre d'obtenir une **ATTESTATION D'ÉQUIVALENCE DE NIVEAU DE SCOLARITÉ DE 5<sup>e</sup> SECONDAIRE**.  
(Coût : 40\$ incluant le matériel)

Commission scolaire de  
Portneuf

TÉLÉPHONEZ DÈS MAINTENANT AU CENTRE LA CROISÉE POUR OBTENIR PLUS D'INFORMATIONS  
SAINT-RAYMOND : 418 337-6770 • DONNACONA 418 285-5018

# Industries Vallée rend hommage à un pionnier

Valérie Paquette •  
valerie.paquette@infoportneuf.com

Qui va à Saint-Alban passe quasi inévitablement devant les Industries Vallée, une entreprise dont l'histoire se lie à celle de la municipalité depuis maintenant 53 ans. En guise de reconnaissance envers son fondateur, l'actuel propriétaire, Frédéric Beaulieu, a récemment donné le nom d'Oscar Vallée à la salle de conférence de la compagnie.

En effet, l'héritage qu'a légué Oscar Vallée est important et c'est afin que soit honoré son travail et celui de Rita Naud, sa femme, que la salle de conférence porte désormais son nom. M. Beaulieu, qui a acquis l'entreprise en août 2007, affirme c'est un moteur économique important pour Saint-Alban et que sans l'idée de M. Vallée de construire des chariots élévateurs, elle ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui. Bien du chemin a été fait depuis le temps où M. et Mme Vallée ont donné vie à leur rêve, en 1956, et c'est sans aucun doute qu'ils seraient fiers de voir ce qui caractérise actuellement les activités des Industries Vallée.

Au départ, Oscar et Rita tenaient un magasin général. Fin entrepreneur, M. Vallée se lança ensuite dans la réparation de chargeurs et autres véhicules du genre et sa femme, habile en affaires, s'occupait de l'administration. Alors que c'est en 1959 que le premier chariot élévateur a vu le jour dans l'entreprise albanoise, c'est dans les années 1980 qu'en est apparu un articulé et à quatre roues motrices. Godets et outillage comptaient également parmi la gamme des produits offerts à cette époque.

Après avoir vendu les Industries Vallée à deux Montréalais au cours des années 1970, M. Vallée s'est réapproprié l'entreprise suite au peu de succès que ces derniers ont connu. Différentes transactions ont ensuite eu lieu et, comme mentionné plus tôt, c'est en 2007 que Frédéric Beaulieu s'est porté acquéreur de la compagnie. Confiant du fait que les possibilités sont vastes pour les Industries Vallée, il a de grands objectifs et souhaite devenir un leader canadien en ce qui a trait au marché des chariots élévateurs. Puisqu'il lorgne également les États-Unis, nul ne s'étonne du fait que c'est aux côtés du drapeau américain que flottent l'unifolié et le fleurdéliné installés sur le toit de l'entreprise.

La cinquantaine d'employés qui travaillent aux Industries Vallée se spécialisent également dans la conception, la fabrication et la distribution des différents outils de manutention. M. Beaulieu soutient que le succès d'une entreprise manufacturière telle que la sienne passe inévitablement par trois grands axes : l'étendue du marché, le portefeuille de produits et la qualité de fabrication de ces derniers. Ainsi donc, il affirme que tous les efforts nécessaires sont faits afin que l'équipe qu'il dirige arrive à atteindre les objectifs qu'elle se fixe au quotidien.

La fierté, l'appartenance, le respect, le travail d'équipe et la satisfaction de la clientèle sont au nombre des valeurs les plus importantes chez Industries Vallée. Unique dans la région, l'entreprise est par ailleurs la seule à fabriquer des chariots élévateurs au Québec. Il va sans dire que la compagnie a beaucoup évolué depuis ses débuts et que sa vivacité laisse croire que de nombreuses belles années sont encore à venir pour ceux et celles qui s'efforcent, jour après jour, de la faire grandir.



L'équipe des Industries Vallée compte présentement une cinquantaine d'employés • Photo de bas de page: un cadre installé à l'entrée de la salle de conférence des Industries Vallée rappelle qu'elle porte désormais le nom de son fondateur, M. Oscar Vallée.

## Un métier complètement métal ça t'intéresse?



### Attestation d'études professionnelles en préparation de matériaux métalliques (AEP)

**Du 1er février au 3 juin 2010**

(Du lundi au vendredi de 16 h 30 à 22 h)

Préparation, nettoyage, ébavurage, meulage.

Aide à la production de pièces métalliques (oxycoupage, cisailage, pliage, poinçonnage) ou à la finition.

Une formation de 4 mois

#### Conditions d'admission:

Avoir obtenu au moins les unités de 3e secondaire ou l'équivalent en langue d'enseignement, en langue seconde et en mathématiques ou équivalence (AENS) ou

Avoir réussi le test de développement général avec ou sans préalable spécifique (TDG) et avoir 18 ans ou plus.

\* Selon certains critères d'admissibilité, vous pourriez bénéficier d'une aide financière d'Emploi-Québec, contactez votre centre local d'emploi.

Pour information ou inscription, contactez Marie-Pier Jobin  
418-285-5018, p. 5075

Emploi Québec  
Centre local d'emploi de Portneuf



#### HOMMAGE À NOTRE FONDATEUR

VALLEE 1956



SALLE OSCAR VALLÉE

# ÉKÔCHANVRE Une entreprise à découvrir

Valérie Paquette • valerie.paquette@infoportneuf.com

Depuis maintenant près de deux ans, Lucie Vézina réalise un rêve avec ÉkôChanvre, une entreprise qui carbure au chanvre. Bien que méconnue, cette plante a des propriétés plus qu'intéressantes et c'est avec passion qu'elle les exploite en créant différents produits.

L'histoire d'amour de Mme Vézina avec le chanvre a débuté il y a quatre ans alors qu'elle participait à un salon d'artisans avec Aliksir, son employeur du temps. Après avoir discuté avec le représentant d'une entreprise qui profitait de l'événement pour faire la promotion de vêtements faits avec des fibres de chanvre, elle s'est rendue dans sa boutique la semaine suivante. Sous le charme du textile, elle a ensuite découvert les propriétés de l'huile de chanvre. Ne pouvant se résoudre à choisir l'une des deux avenues s'ouvrant à elle, elle s'est donc lancée dans la création d'items faits à base de tissu de chanvre et de produits dédiés aux soins corporels.



Lucie Vézina embouteille avec soin les huiles qu'elle met sur le marché.

Avec l'aide d'une ancienne collègue de chez Aliksir, Mme Vézina a donné corps à ÉkôChanvre et exploite désormais seule l'entreprise. Bien qu'elle travaille pour L'Arc-en-ciel et qu'elle donne des cours de couture et de création aux étudiants de l'Ardoise, elle compte profiter autant que possible de 2010 pour promouvoir le chanvre et les produits qu'elle développe. D'abord installée dans un local situé à Saint-

Casimir, l'achat d'une grande maison à Notre-Dame-de-Montauban verra Mme Vézina y transférer ses activités. Elle continuera par contre de demeurer présente dans Portneuf, notamment au Marché public de Deschambault où certains l'ont peut-être déjà rencontrée.

Lorsque questionnée à savoir quels sont les plus grands défis qu'elle rencontre

avec ÉkôChanvre, Mme Vézina répond d'emblée qu'elle doit constamment faire tomber les préjugés dont le chanvre est victime. Un interdit de culture ayant pesé sur la plante pendant près de 60 ans en Amérique du Nord, plusieurs l'ont associée fautive aux propriétés psychotropes que peut avoir le cannabis. Ce n'est que depuis 1998 qu'elle peut être cultivée au Canada et que son plein potentiel peut enfin être exploité. Mme Vézina souhaite évidemment participer au développement du marché des produits faits à base de chanvre et espère que de plus en plus d'agriculteurs locaux lui donneront l'attention qu'il mérite.

Alors que les fibres de chanvre utilisées dans la fabrication de textiles offrent une protection de 90 % contre les rayons UV, sont résistantes et ont des propriétés antifongiques, son huile est riche en acides gras essentiels. Cette dernière est facile d'absorption et convient à tous les types de peau pour les soins quotidiens. Quant aux graines de chanvre, qui soit dit en passant sont exemptes de THC, de cholestérol et de gluten, elles ont une grande valeur nutritive. Mélangées aux céréales, à la salade et à la soupe, entre autres, elles sont non seulement une excellente source d'oméga-3 et d'oméga-6, mais sont également très nourrissantes.

Vous vous demandez quels produits sont actuellement disponibles chez



Baumes et huiles diverses sont au nombre des produits offerts chez ÉkôChanvre.

ÉkôChanvre? Trop nombreux pour les énumérer tous, en voici un petit aperçu : gant de bain, chapeau, foulard, nappe, huile de soins corporels, baume, huile à massage, parfum et graines de chanvre. De plus, Mme Vézina étudie actuellement les propriétés qu'a la pâte de chanvre que récupère le producteur d'huile avec qui elle fait affaires. C'est donc dire que d'autres débouchés seront vraisemblablement découverts sous peu pour cette plante étonnante. Pour plus d'information sur la gamme des produits offerts chez ÉkôChanvre, composez le 418 339-1200.

Pour les impatientes qui souhaitent mettre rapidement la main sur l'un ou l'autre des produits de Mme Vézina, il est possible de le faire en tout temps chez Carotte et chocolat (Saint-Raymond), chez Souris des Champs (Deschambault-Grondines) ou chez Tournesol (Pont-Rouge). Notez qu'un site internet verra le jour sous peu.

## Le Bar Beaudoin devient le Café Bar Beaudoin

Nathalie Plamondon • nathalie.plamondon@impressionsborgia.com

Dernièrement, des rumeurs ont couru à l'effet que le Bar chez Beaudoin fermerait ses portes le 31 décembre dernier. Eh bien non. Coup de théâtre, Sylvain Lefebvre, résident de Sainte-Anne-de-la-Pérade (à la limite de Saint-Casimir) est présentement en processus d'achat de l'établissement. Le Bar chez Beaudoin deviendra donc sous peu le Café Bar chez Beaudoin. Amateurs de cafés espresso et de bières seront comblés. De plus, on prévoit ouvrir à nouveau le passage entre la sandwicherie Kajo et le Café bar Beaudoin afin de ramener le service de restauration disponible dans le bar. Madame Johanne Gingras, une des propriétaires actuelles demeurera en place pour quelque temps afin d'assurer la continuité et le bon fonctionnement du commerce. Plus ouvert que jamais, monsieur Lefebvre compte élargir les heures d'ouverture en ouvrant ses portes dès 11h00 chaque matin. L'établissement fermera ses portes à minuit en semaine et à 3h00am pendant le weekend.

### CLASSÉES

Faites parvenir votre texte dans l'encadré ci-contre, en n'oubliant pas d'inclure votre n° de téléphone et votre paiement. Cocher votre choix ci-bas.

Régulier 8,00\$  
4 sem. 15,00\$

À vue titre 9,00\$  
4 sem. 27,00\$

Engrais 9,00\$  
4 sem. 27,00\$

Emendé 9,00\$  
4 sem. 27,00\$

Taxes incluses

Nombre de parutions:

Heure de tombée: vendredi à 8h00 (A.M.)

550, rue Saint-Joseph, Saint-Raymond Q3L 1K9

20 mots maximum. 10¢/mot supplémentaire

### À VENDRE

#### • VÉHICULES •

Camion GMC 1 500 HD, 180 000 km, 4 x 4, 4 portes, tout équipé et en parfaite condition, prix: 8 250\$. Tél.: 418 337-7775 (soir).

Toyota Rav4 2002, argent, 120 000 km, traction intégrale, automatique, tout équipé + pneus hiver-été, mags, démarreur à distance, excellente condition, 11 995\$. Mélanie: 418 337-3432.

#### AVIS AUX CONNAISSEURS

Venez choisir vos pneus et roues usagés de qualité pour auto ou camion léger, 13 à 20 pouces, Garage Marcotte à St-Basile, 418 329-2184.

#### • DIVERS •

Ensemble de cuisine, 3' x 4' + rallonge, donne environ 7' de long, avec 4 chaises brunes. 100\$ Tél.: 418 337-1300.

Laveuse blanche, état neuf, de marque Frigidair, prix: 225\$ 418 337-4225 (après 17h).

#### Meuble audio vidéo Sauder, imitation bois de très belle qualité avec rangement, format 54 pouces x 48 pouces x 19 pouces, seulement 100\$. Télévision 32 pouces Sanyo, excellente condition, télécommande à distance, 100\$. Minichaine stéréo à chargeur 10 CD, 2 lecteurs cassettes, radio am/fm, télécommande, en bonne condition, peut servir de cinéma maison de base, 60\$. 418 337-1760.

À prix réduit, cause: décès, laveuse sècheuse avec compteur de rangement, mobilier de chambre, 2 fauteuils Relaxon Elran, lit queen thérapeutique, articles ménagers, 2 chaises avec dossier. 418 277-9023, 418 277-2433.

#### Bois de chauffage ronds, 65\$. Fendu vert, 1<sup>er</sup> qualité, 80\$. Fendu sec, 1<sup>er</sup> qualité, 90\$. Taxes et transport inclus. Martin Déry: 418 337-9155.

Bois de chauffage sec, 85\$ la corde, hêtre, merisier. Tél.: 418 277-2946.

#### • À LOUER •

Chalet à louer à la semaine, St-Léonard, au bord d'une rivière, près de la piste cyclable et à 5 min. du lac Simon. Après 18h: 418 337-7040.

Libre, fraîchement rénové, maison mobile, rang Notre-Dame, 2 c.c., grand terrain, intimité, garage. Amants de la nature... elle vous attend. 575\$/mois, nc/né, plus déneigement et gazon. 418 337-2107 (André).

2 1/2 semi meublé, nc/né, avec remise, stationnement, 325\$. 418 337-4450.

Grand 3 1/2 au 433, St-Paul, St-Ubalde, très propre, 285\$ par mois. Tél.: 418 277-2316.

4 1/2 près du centre-ville, grand stationnement, disponible immédiatement, rénové. 418 905-1947, 418 875-0249.

Grand 4 1/2, haut de maison avec garage 12 x 20, situé sur la Côte Joyeuse, près de la salle de quilles, libre le 1<sup>er</sup> juillet 2010, 525\$/mois. Demandez Roger: 418 337-6234 (le jour), 418 337-3543 (le soir).

Local commercial situé au 100 avenue St-Jacques (chambre de commerce), 300 pieds carrés, idéal pour un bureau de professionnel, 250\$/mois, chauffé et éclairé. Libre immédiatement. Isabelle: 418 337-4049.

Local commercial situé face à l'église, 3 mois gratuits. 418 656-0754.

#### Locker entrepôt, 9' x 9', accessible en tout temps, chauffé. À St-Raymond. 70\$/mois. 418 875-0249.

#### • SERVICES •

##### INFORMATIQUE

Service professionnel et personnalisé. Réparation, entretien, configuration, pièces. À domicile/atelier, entreprise/résidentiel. 20 ans d'expertise. Servi-Matiq GM, Guy Moisan. 418 337-6788.

Personne fiable et honnête offre ses services pour travaux ménagers. Demandez Martine: 418 268-6487.

J'offre mes services pour votre entretien ménager et travaux légers. 418 337-9190, 418 803-3385.

J'offre mes services pour déneiger vos toitures. 418 337-7723.

#### • GARDERIE •

Milieu familial, repas et collations santé non fumeur, sorties extérieures privilégiées. Habit de neige, gr. 2-3 ans, comme neuve, pour fille, 40\$. 418 337-6517.

#### • EMPLOI •

##### GARDIENNE RECHERCHEE

La Villa St-Léonard recherche personne pour garder 1 ou 2 enfants de 0 à 5 ans en milieu familial, de jour de 8h à 16h. Vincent Turgeon tél.: 418 337-8808

#### • RECHERCHE •

Appareil d'exercice pour la course à pied, en bon état. Contactez: 418 337-4429 (le soir après 17h30).

#### • TRANSPORT •

Recherche transport du Grand-Rang, St-Basile à l'école secondaire Donnacona, 8h à 16h, rémunération hebdomadaire. 418 934-2905.

#### • ACHÈTERAIS •

Vieux canots de cèdre, même si toile est endommagée, aussi canots en écorce, ainsi que vieilles voitures à chevaux d'été ou d'hiver, même endommagés, payons bon prix comptant. Tél.: 418 871-7658 ou 418 640-8806.

Achèterais antiquités de toutes sortes telles que: commodes, tables, chaises, vieilles armoires, coffres de toutes grandeurs, jouets anciens en bois, tôle ou fonte, huche à pain, publicité ancienne, ancien damier, lampe torchère, glacière en bois, vieilles raquettes à neige, vaisselle, pièges à ours, succession, collection de toutes sortes, vieux outils, enclume, stock de hangard, tricoteuse à bas, vieilles roues de bois, hélice d'avion, etc. Payons bon prix comptant. 418 871-7658, 418 640-8806.

#### • PERDU •

J'ai perdu mon ensemble de clés sur le terrain du stationnement de l'hôpital. Médillon au nom de Yolande. Retournez chez Les Impressions Borgia s.v.p.

#### • VOYAGES •

##### VOYAGES 623 INC.

19 février: Casino de Charlevoix (buffet à volonté au Manoir Richelieu), 30\$. Information et réservation: Murielle Frenette 418 337-2969, Louise Paquet 418 873-4700, Denise Grondine 418 875-3783, Monique Lapointe 418 285-1268. En collaboration avec Voyages 623 inc. 418 337-4542.

26-27 février: Casino de Charlevoix et coucher au Manoir Richelieu, chambres 5 étoiles, piscines intérieure et extérieure, spa, sauna, incluant 2 repas au Manoir Richelieu (buffet à volonté), 139\$. Information et réservation: Murielle Frenette 418 337-2969, Louise Paquet 418 873-4700, Denise Grondine 418 875-3783, Monique Lapointe 418 285-1268. En collaboration avec Voyages 623 inc. 418 337-4542.

27-28 mars: Hilton et Casino du Lac Leamy, coucher au Hilton, hôtel 5\*, piscines intérieure et extérieure, spa, sauna, incluant 3 repas, 1 gratteux et 10\$ en différé, 199\$. Information et réservation: Murielle Frenette 418 337-2969, Louise Paquet 418 873-4700, Denise Grondine 418 875-3783, Monique Lapointe 418 285-1268. En collaboration avec Voyages 623 inc. 418 337-4542.

#### • VOYAGES •

##### GROUPE VOYAGE QUÉBEC

31 janvier: Casino de Charlevoix, 1 repas au Manoir Richelieu 30\$. Information/réservation: Jocelyne Beaumont - tél.: 418 337-7181, Madeleine Langevin - tél.: 418 337-2385, Monique Jobin - tél.: 418 329-2875, Ginette Cochrane - tél.: 418 285-0700, Paulette Dion - tél.: 418 873-2804. En collaboration avec Groupe Voyage Québec.

**Horaires des émissions**  
Mardi 22 décembre au  
5 janvier 2010

<p><b>Mardi</b></p> <p>12h00: Reprise du budget 18h00: Info-3 18h30: Intermède des Fêtes 19h00: Voeux des Fêtes 19h00: Le show du matin, l'Extra 19h45: La NSPW-Gala de novembre</p> <p><b>Mercredi</b></p> <p>17h00 (30): Cardinal Mgr Ouellet à Pont-Rouge 18h00: Voeux des Fêtes 18h10: La série de Noël / Le cancer, message d'espoir 18h55: Voeux des Fêtes 19h00: Le show du matin, l'Extra 19h50: Voeux des Fêtes 20h00: AGA de CJSR / Jour de l'an chez Yvon Marcotte (2007)</p> <p><b>Vendredi (25)</b></p> <p>12h00: Spectacle de Noël 14h00: Spécial des Fêtes 15h00: Soirée des Antonins 16h00: Soirée Maison d'Élie 17h00: Soirée de la FADOQ 18h00: Musique des Fêtes</p> <p><b>Vendredi (1)</b></p> <p>12h00: Spécial des Fêtes 13h30: Veillée des Fêtes 15h30: Flashback des Fêtes 16h40: Musique des Fêtes 18h50: Rétro artistique 19h50: Rétro d'Info-3 21h30: Musique des Fêtes</p>	<p><b>Samedi (26)</b></p> <p>18h00: Spectacle de Noël 18h00: Spécial des Fêtes 19h40: Soirée des Antonins 20h50: Soirée de la FADOQ Chantajoie</p> <p><b>Samedi (2)</b></p> <p>18h00: Veillée des Fêtes avec Mike Gagnon 19h50: Veillée des Fêtes avec Micheline et ses invités</p> <p><b>Dimanche</b></p> <p>12h00 (3): Rétrospective 2009 13h00: Soirée à la Maison d'Élie 13h30 (3): Le cardinal Mgr Ouellet à Pont-Rouge 14h00: Spectacle de Noël 16h00: Spécial des Fêtes 16h30 (3): Le cancer, message d'espoir 17h10: Soirée des Antonins 17h20 (3): Rétro artistique 18h10: Intermède 18h30: Télé-Bingo</p> <p><b>Lundi</b></p> <p>18h00: Soirée de la FADOQ / À votre service 18h30 (4): Cinéma 19h00 (4): Le show du matin, l'Extra 19h20: Soirée des Fêtes de Mike Gagnon 19h45 (4): Le cancer, message d'espoir 20h30: Soirée à la Maison d'Élie / La NSPW</p> <p><b>Mardi</b></p> <p>17h30: Rétrospective 2009 19h00: Le show du matin, l'Extra 19h45: Stratégie de développement commerciale de Saint-Raymond</p>
--	---

**À ne pas manquer**

**Spécial des Fêtes**

[www.cjsr3.com](http://www.cjsr3.com)

# La rondelle roule pour Saint-Ubalde

Valérie Paquette • [valerie.paquette@infoportneuf.com](mailto:valerie.paquette@infoportneuf.com)

La municipalité de Saint-Ubalde a elle aussi vibré au rythme du hockey mineur en fin de semaine puisque des équipes venues des quatre coins du Québec y étaient rassemblées. De niveau Novice C et Junior A, elles ont participé à près d'une cinquantaine de parties et ont ainsi donné le coup d'envoi au tournoi qui ne prendra fin qu'en février.

Alors que le Tournoi de hockey mineur de Saint-Ubalde a débuté tranquillement le mardi 5 janvier, il n'aura suffi que de quelques jours pour qu'il prenne son véritable envol. Les journées de vendredi et samedi ont été des plus mouvementées et nombreuses sont les équipes qui ont eu à aller s'affronter à l'aréna de Notre-Dame-de-Montauban. La municipalité collabore à l'événement qui ne pourrait avoir la même ampleur s'il avait seulement lieu à Saint-Ubalde.

Évidemment, c'est avec enthousiasme que les organisateurs ont vu leurs efforts se concrétiser avec la tenue des premières parties. Du côté du Novice C, ce sont deux équipes de Repentigny qui ont participé à la finale. Le match, quoique remporté par le Nitros au compte de 5 à 4, a vu les Nomades livrer une belle bataille, forçant même la tenue d'une fusillade. Du côté du Junior A, c'est le Plus Resto-Bar de Victoriaville qui est reparti victorieux en défaisant les Rapides de Beauce-Nord 3 à 1.



Pour ce qui est du Novice B et du Junior B, il faudra attendre le 13 janvier pour voir les équipes inscrites au tournoi sauter sur la glace. Pendant cinq jours, elles tenteront à leur tour de se démarquer et de se hisser autant que possible au haut du classement. Bien entendu, nous vous tiendrons au courant des résultats dès que ce sera possible. Notez que ce n'est qu'à partir du 8 février que les joueurs du Atome A, B, et C, du Bantam A et B, du Pee-Wee A et B et du Midget A et B prendront part au tournoi qui rassemble 130 formations au total.

Ceux et celles qui souhaitent faire du bénévolat au cours du Tournoi de hockey mineur de Saint-Ubalde sont invités à contacter Robert Déry au 418 277-2124, poste 206 ou au 418 284-9432. Pour obtenir plus d'information sur l'événement, visitez le [www.st-ubalde.qc.ca](http://www.st-ubalde.qc.ca).

# Le basketball scolaire à la CS Portneuf

Gaétan Genois • [lavoixdelouest@impressionsborgia.com](mailto:lavoixdelouest@impressionsborgia.com)

Un total de 24 équipes représentent les quatre écoles secondaires de la Commission scolaire de Portneuf dans les différentes ligues de basketball de l'Association régionale de sport étudiant Québec Chaudière Appalaches (Arseqca).

Débutées depuis le mardi 3 novembre, les activités de ligue régulière se poursuivront jusqu'au jeudi 25 mars, suivies des séries d'après-saison.

Le Zénith de l'école secondaire Saint-Marc-des-Carières y est représenté par trois équipes féminines et quatre équipes masculines, dans les catégories suivantes:

Chaque équipe est inscrite à un calendrier de 12 rencontres en saison régulière.

Cadet Féminin A, entraîné par Caroline Blais-Tessier; Juvénile Féminin A, entraîné par Marie-Ève Dubois; Juvénile Féminin B, entraîné par Caroline Perreault; Benjamin Masculin B Rouge, entraîné par Alexandre Lefebvre-Matte; Cadet Masculin BB, entraîné par Pricilla Paquin; Juvénile Masculin A, entraîné par Frédéric Genest; et Juvénile Masculin BB, entraîné par Olivier Gariépy-Dussault.

Consultez le site [www.sportetudiant.qc.ca](http://www.sportetudiant.qc.ca)

**BÉDARD GUILBAULT** *comptables agréés*

*Des professionnels à votre écoute*      *Pour des services de qualité*

 Gaétan Marceau, CA	 Jean-Luc Poirard, CGA	 Josée Leclerc, CMA, CA
 Sylvain Potvin, CA	 Caroline Beaulé, CA	 Éric Tremblay, CGA

**PLACES D'AFFAIRES**

<b>DONNACONA</b> 110, rue Commerciale Donnacona GSM 11W1 Téléphone: 418 285-1234	<b>SAINT-MARC-DES-CARRIÈRES</b> 1085, avenue Bore Dussault Saint-Marc-des-Carières GDA 4B0 Téléphone: 418 268-3334	<b>SAINT-RAYMOND</b> 423A, rue Saint-Cyrille Saint-Raymond B3L 4B5 Téléphone: 418 337-2231
---	---	---

# Chantal Petitclerc nommée Athlète féminine de l'année

Valérie Paquette • [valerie.paquette@infoportneuf.com](mailto:valerie.paquette@infoportneuf.com)

La 37e édition du Gala Sports Québec a fait 17 grands lauréats cette année et la population de Portneuf a de quoi être fière puisqu'un Maurice a été remis à Chantal Petitclerc, athlète émérite originaire de Saint-Marc-des-Carières.

Membre de l'Équipe nationale d'athlétisme en fauteuil roulant, elle est aujourd'hui âgée de 39 ans et continue d'impressionner grâce à ses performances.

D'abord, rappelons que les Maurice couronnent les exploits sportifs accomplis entre le 1er septembre 2008 et le 31 août 2009. Chantal, qui a remporté cinq médailles d'or lors des Jeux paralympiques d'Athènes, a récidivé lors de ceux de Pékin, prouesse que les responsables du gala n'ont évidemment pu ignorer. Comme si tout cela n'était pas assez, l'athlète a établi deux nouveaux records du monde en Chine, et ce, aux épreuves de 200 et de 800 mètres. C'est donc principalement en raison de ces résultats que Chantal a été nommée Athlète féminine de l'année niveau international / Comité olympique.

Du côté des hommes, c'est également un athlète en fauteuil roulant qui a mis la main sur les grands honneurs de l'année 2008-2009. Dean Bergeron, résidant de Saint-Augustin, a lui aussi laissé sa marque lors des derniers Jeux paralympiques auxquels il participait pour une quatrième fois. En plus des médailles qu'il a gagnées lors de différentes compétitions internationales, Pékin l'a vu décrocher l'or aux épreuves du 100 et du 200 mètres de même que le bronze au 400 mètres. Il mérite donc amplement le titre d'Athlète masculin de l'année niveau international / Comité olympique.

Il va sans dire que les Maurice de Chantal et de Dean ont de quoi rendre fier toute la région. Par ailleurs, ils prouvent qu'à cœur vaillant, rien n'est impossible! Leurs prouesses impressionnent la planète et sont un véritable exemple de persévérance duquel beaucoup peut être appris.



**Éric Sauvageau**

**PARQUETEUR - SABLEUR**

- Sablage
- Pose
- Teinture

pour planchers de bois

**ESTIMÉ GRATUIT**

**418 277-2840**

384, des Érables, Saint-Ubalde

**GARAGE RÉJEAN**

**Gendron**  
**auto**

Dépositaire  
des produits  
**Husqvarna**  
**shindaiwa**

**MÉCANIQUE GÉNÉRALE**  
**VENTE & ACHAT DE VÉHICULES D'OCCASIONS**  
**RÉPARATION ET VENTE MINI-MÉCANIQUE**

1700, boul. Bore-Dussault, Saint-Marc-des-Carières

**418 268-6030**

[www.autogendron.com](http://www.autogendron.com)

**Centres Internet de l'Ouest**

Les centres d'accès communautaire à internet offrent à 1 \$/heure l'accès à des ordinateurs branchés avec internet rapide ainsi qu'une des programmes de base... avec soutien optionnel d'une personne expérimentée et offre ponctuelle de cours d'initiation ou avancés. Il y en a 9 dans Portneuf, 5 dans l'Ouest, grâce au soutien de leur communauté, de la SADC de Portneuf et d'Industrie Canada.

 <b>SADC</b> Société d'accès à l'information de la région de l'Ouest	<b>Centre Internet Le Phare</b> 115 rue de l'Église app. 7 <b>Deschambault (418) 266-3903</b> cedlephare@infoportneuf.net	<b>Centre Internet des Grondines</b> École St-Charles; 625, St-Lomer-Gouin <b>Grondines (418) 268-8359</b> ceigrondines@infoportneuf.qc.ca
<b>CACI de St-Casimir</b> École Bateau Blanc; 800, de la Montagne <b>St-Casimir 339 2055 #2</b> centreinternetco@hotmail.com	<b>Centre Internet St-Alban Desjardins</b> École La Goëland; 177, rue Principale <b>Saint-Alban (418) 268-6478</b> cisad@infoportneuf.qc.ca	<b>Carrefour Internet Desjardins</b> École St-Marc; 1120, rue Principale <b>St-Marc (418) 268-6478</b> cidestmarc@infoportneuf.qc.ca

**PÉRIODES D'ACCÈS LIBRE**

	Lundi	Mardi	Mercredi	Judi	Vendredi	Samedi	Dimanche
<b>Deschambault</b>						13h00 à 16h00 17h-22h (accès)	13h00 à 16h00 17h-22h (accès)
<b>Grondines</b>			16h30 à 17h30 22h-23h30*		16h30 à 21h00	9h30 à 11h30 22h-23h30*	
<b>St-Alban</b>		16h00 à 21h00			16h00 à 21h00		
<b>St-Casimir</b>	16h30 à 21h00 22h-23h30*				16h00 à 21h00		
<b>St-Marc</b>				16h30 à 21h00		13h00 à 16h00	

\*sur réservation faite à l'avance, par téléphone

**Cours et activités spéciales**

**St-Alban** 5 cours sur **Traitement de Texte MS Word 2003**; débutant jeudi 26 janvier, 16h30 à 21h00. 40 \$. Réservation: 268-6478

**St-Marc** 10 cours **Initiation à l'informatique**; débutant mercredi 3 février, de 16h30 à 21h00, 50 \$. Réservation: 268-6478

**Pour plus d'information: [www.caciportneuf.com](http://www.caciportneuf.com)**

# 54 équipes attendues au Tournoi de hockey mineur de Saint-Marc

Valérie Paquette • valerie.paquette@infoportneuf.com

Nombreux sont les tournois de hockey mineur qui ont lieu dans Portneuf quand arrive l'hiver et ce sera au tour de Saint-Marc-des-Carières, du 27 janvier au 7 février, de recevoir des joueurs de partout au Québec. L'événement, qui en sera à sa 28e édition, regroupera un grand total de 54 équipes dont plusieurs de la région.

En effet, des joueurs des Diablos de Donnacona/Pont-Rouge, des Prédateurs de Saint-Marc/Sainte-Anne/Saint-Ubalde et des Lynx de Saint-Raymond sont inscrits dans chacune des classes du tournoi. Ils auront évidemment beaucoup à faire pour décrocher les grands honneurs qui attendent les meilleurs hockeyeurs, mais tous sont talentueux et ont de bonnes

chances de se tailler une place parmi les vainqueurs.

Serge Lessard, président du Tournoi de hockey mineur de Saint-Marc-des-Carières, est évidemment fier de voir qu'autant d'équipes participent, encore une fois cette année, à la compétition qui regroupe des jeunes de niveau Novice, Pee-wee et Bantam. Qu'ils soient dans la

classe A ou B, il espère que tous prendront plaisir à jouer en faisant preuve d'esprit sportif et de persévérance. Il rappelle d'ailleurs qu'une défaite peut parfois être tout autant formatrice qu'une victoire. De plus, chacune des 75 parties qui sera disputée lors de la compétition sera l'occasion pour un jeune de recevoir une photo de lui en action, pour un autre de recevoir un cadeau surprise et pour un troisième de mettre la main sur un sac à dos.

Comme dans toutes les autres villes où des tournois du genre ont lieu, les efforts conjugués du comité organisateur, des commanditaires et des bénévoles sont le gage du succès de l'événement. Afin que les équipes participantes aient un bon souvenir de leur passage à Saint-Marc, il va sans dire que tous font des pieds et des mains pour que l'accueil soit des plus chaleureux et que chaque joueur soit encadré de façon à ce qu'il ait accès aux services nécessaires.

Alors que les jeunes de classe B s'affronteront du 27 au 31 janvier, ceux de classe A feront leur l'Aréna Chantal-Petitclerc du 4 au 7 février. Bien entendu, les spectateurs peuvent assister aux parties gratuitement. Pour plus de détails sur le Tournoi de hockey mineur de Saint-Marc-des-Carières, contactez Serge Lessard au 418 268-3262 ou Sylvain Morissette au 418 268-3862 poste 33.

## Le JDHM s'incline à Nicolet

Le JDHM de Saint-Marc s'est incliné 7 à 6 en prolongation sur la glace du IGA/MBI de Nicolet le vendredi 8 janvier dernier. Philippe Roussel a ouvert la marque pour les locaux avec deux buts en deux minutes. Les visiteurs ont répliqué avant la fin de la période initiale avec la marque de Jonathan Côté. L'égalité est survenue en tout début de deuxième avec le but de Maxime Petit dès les premières secondes. Maxime Paquin, Sam Hamelin, puis François Lepage ont marqué pour Saint-Marc, qui terminait le second engagement avec deux buts d'avantage. Puis pour l'équipe locale, Benoît Côté, Philippe Roussel et J.-Michel Boisvert anihilaient l'avance que Maxime Paquin avait précédemment portée à trois buts. La marque égale de 6-6 força la tenue d'une période de surtemps, et c'est le tir voilé de Jean-Michel Boisvert qui a touché le fond en tout début de prolongation, procurant ainsi la victoire à Nicolet par la marque de 7 à 6. Après deux matchs sur la route à La Tuque et Donnacona les 15 et 22 janvier, le JDHM sera de retour sur sa patinoire le samedi 23 janvier pour y recevoir le Tomahawk de Donnacona.

# Sortir dans l'Ouest !

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
24 <b>Janvier 2010</b>	25	26 *Musée trouvailles et trésors 18h30-20h00 St-Ubalde	27 *Tournoi hockey mineur 18h30 à 21h30 St-M-d-C	28 *Musée trouvailles et trésors 14h30-16h00 et 18h30-20h00 St-Ubalde *Tournoi hockey mineur 18h00-21h00 St-M-d-C	29 *Tournoi hockey mineur 9h30-22h30 St-M-d-C	30 *Tournoi hockey mineur 8h30-22h30 St-M-d-C
31 *Tournoi hockey mineur 8h30-20h00 St-M-d-C	<b>Février 2010</b>	1 *Musée trouvailles et trésors 18h30-20h00 St-Ubalde	2 *Tournoi hockey mineur 18h30 à 22h00 St-M-d-C	3 *Musée trouvailles et trésors 14h30-16h00 et 18h30-20h00 St-Ubalde *Les transports en hiver* par Réjean Denis 19h30 Bibliothèque ABC St-Ubalde *Tournoi hockey mineur 18h00-22h30 St-M-d-C	4 *Tournoi hockey mineur 9h00-23h00 St-M-d-C	5 *Tournoi hockey mineur 8h30-22h30 St-M-d-C *Journée de pêche familiale Lac à la Hache St-Ubalde *Spectacle "Après la pluie, L'Arc-en-ciel" ensembles vocaux de Manon Chénard 19h30 Église Cap-Santé
7 *Tournoi hockey mineur 8h30-20h00 St-M-d-C *Déjeuner du club de guitare Centre l'Ardoise 9h30 St-Casimir	8	9 *Musée trouvailles et trésors 18h30-20h00 St-Ubalde	10	11 *Musée trouvailles et trésors 14h30-16h00 et 18h30-20h00 St-Ubalde *Charité des jeunes de cœur et solistes de Manon Chénard 19h00 salle Paul-Benoît Deschambault	12	13
14 Saint-Valentin	15	16 *Musée trouvailles et trésors 18h30-20h00 St-Ubalde	17 *Festival du conte "Les contes de la richesse" Théâtre Parminou 11h50 École Saint-Marc-des-Carières et 13h30 Ardoise St-Casimir (activités à confirmer)	18 *Festival du conte "Création d'un personnage de conte" 13h30 Ardoise St-Casimir (à confirmer) *Musée trouvailles et trésors 14h30-16h00 et 18h30-20h00 St-Ubalde	19 *Festival du conte "Les contes de Normanville" humour contes et musique 11h50 École de St-Marc et 20h00 Ardoise St-Casimir	20 *Festival du conte "Les fables de la Fontaine" étudiants de l'Ardoise 13h30 Ardoise St-Casimir *Festival du conte "Jocelyn Bérubé" conte et musique 20h00 Ardoise St-Casimir

  
L'Ardoise  
POUR LE PLAISIR D'APPRENDRE

145, boul. de la Montagne  
Saint-Casimir G0A 3L0

Tél. : 418 339-2770  
Fax : 418 339-2730  
ardoise.alpha@gmail.com

Lutherie Tommy Denis  
Deschambault

418 286-2337

Entretien et  
réparation  
de guitares  
et basses

  
Centre récréatif  
Chantal-Petitclerc  
1650, avenue Bona-Dussault  
Saint-Marc-des-Carières

Sylvain Morissette  
Directeur des loisirs  
loisirs@villestmarc.com  
418 268-3862 poste 33

**« SORTIR dans l'Ouest »**

Informez-nous de vos activités !  
(Activités ouvertes à tous)

nathalie.plamondon@impressionsborgia.com  
418 325-6129

## Avez-vous les moyens de perdre de l'argent?

Si votre réponse est "Non", vous devez cotiser à un REER car il vous permettra :

- d'épargner et de réaliser des revenus de placement à l'abri du fisc
- de réaliser une économie d'impôt, souvent sous la forme d'un remboursement

**Personne a les moyens de perdre de l'argent... mais tout le monde a les moyens de cotiser!**

Consultez un conseiller pour maximiser votre placement REER  
T : 418 268-3521 ou 1 800 550-3521

Date limite de cotisation :  
1<sup>er</sup> mars 2010

 **Desjardins**  
Caisse de l'Ouest de Portneuf

Capsule Desjardins